

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 52 (1995)

**Heft:** 6

**Artikel:** Tanztheater als Brückenbauer vom Ich zum Du

**Autor:** Lörtscher, Hugo

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-993200>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

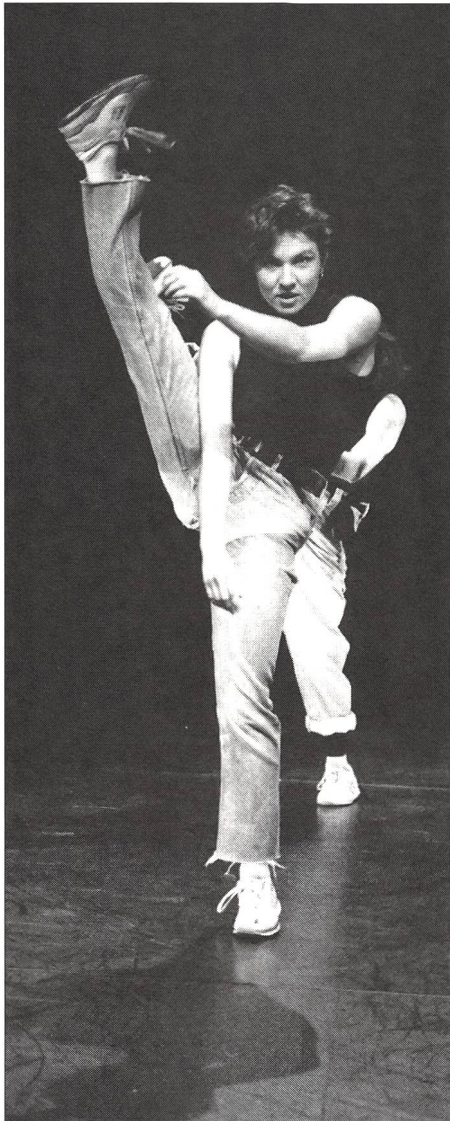
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Ta la fanz, Uni Frankfurt**

**Begegnung: Scheideweg zwischen Lust und Frust**

## Tanztheater als Brückenbauer vom Ich zum Du

*Bild und Text Hugo Lörtscher*

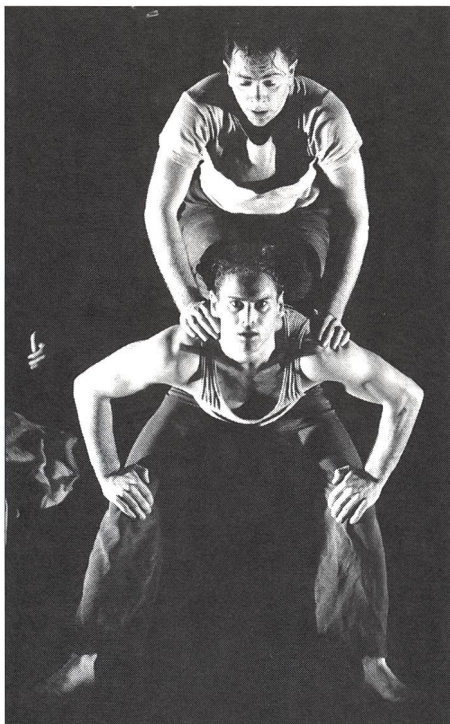
**Ich, Du, wir: Sich begegnen, aufeinander zugehen, sich annehmen, sich verweigern, sich verlieren und wiederfinden. Dies war der Themenkreis der 6. Tanztheaterwoche europäischer Universitäten vom 18. bis 24. April 1995 im Institut für Sport und Sportwissenschaften der Uni Bern.**

Der vom Team Margrit Bischof, Peter Stalder und Josef Stirnimann souverän geleitete Treff mit 27 Aufführungen und 8 Workshops in der zum Tanztheater umgebauten Unisporthalle umfasste Studierende aus Deutschland, Frankreich, Holland, England, Polen und der Schweiz. Mit ihren begeisternden, oft ins Visionäre gesteigerten Inszenierungen rissen die 15 teilnehmenden Gruppen das Publikum auf der stets berstend vollen Zuschauertribüne zu immer neuen Beifallsstürmen hin.

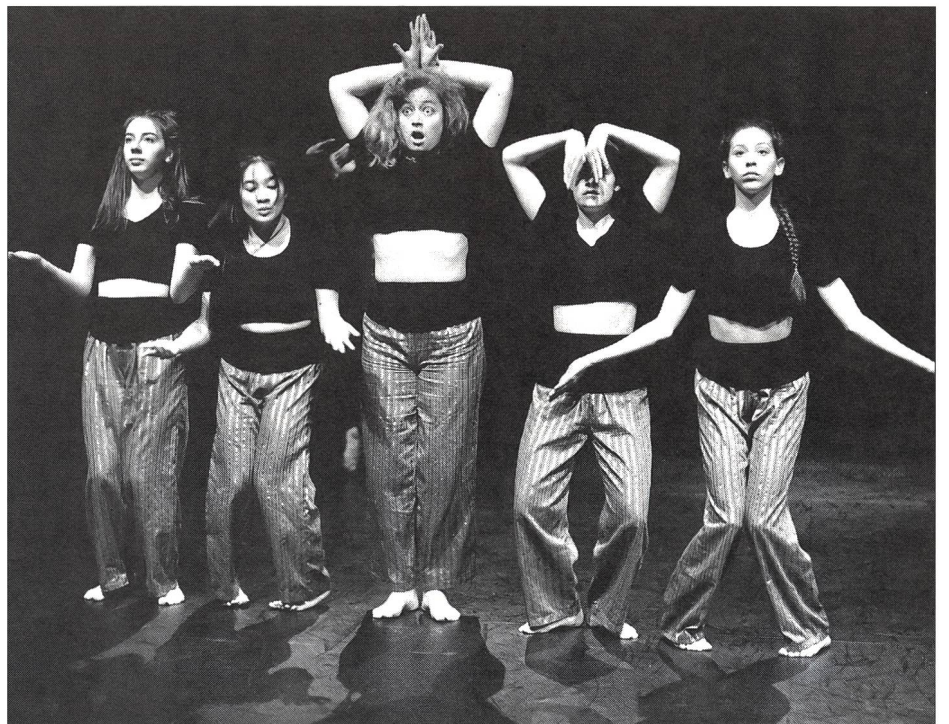
Wie sieht nun aber Begegnung aus in einer sich rasend schnell verändernden und verunsichernden Welt, in welcher Hass, Intoleranz, Terror und Krieg

immer mehr den Frieden der Völker bedrohen?

Die Umsetzung des Themas in Sprache und Visionen der Bühne war denn auch ein getreues Spiegelbild unserer Zeit und interpretierte die ganze Bandbreite zwischenmenschlicher Beziehungen: heiter, witzig, skurril, tragisch, zynisch, entlarvend. Neben sprühender Lebensfreude und der ewigen Sehnsucht nach Zärtlichkeit und Liebe waren Berührungängste, Abweisung, Furcht bis zu Panik, und Dominanzgebaren mit tragende Elemente der Darbietungen. Angefangen bei der mystisch-religiösen Symbolik der Krakauer, über die witzig-pointierten 5 Geschichten der Berner Gruppe Para-



**La peau, la pulpe et le noyau, Paris.**



**Groupe de recherche chorégraphique, Paris.**

noimia, bis hin zur erschütternden Interpretation des Flüchtlingsdramas der Universität Birmingham.

Einerseits sehnt sich der Mensch nach Begegnung und Anerkennung, andererseits baut er eine Mauer um sich auf, damit ihm niemand zu nahe kommt. Gleichgültigkeit dem andern gegenüber und das Verlangen nach Geselligkeit geben sich die Hand.

Mag der freie, an keine Choreographie gebundene Tanz als letzte Insel einer heilen Welt erscheinen, die Tanztheaterwoche in Bern war es nicht. Das war mit offenem, oft auch hintergründigem Spott zelebrierte Demontage unserer selbst. Wir, mit unserer kleinkarierten Besserwisserei, unserer Egozentrik, unserer Heuchelei, unserer Ablehnung alles Fremdartigen, unserem naiven Glauben an den ewigen Fortschritt. Fragt sich nur: Fortschritt wohin?

Letztlich bleiben wir auch die Antwort auf die Frage des im Rahmen des Tanztreffs durchgeführten Symposiums schuldig: «Begegnen wir uns wirklich?»

## Phantasien und Visionen

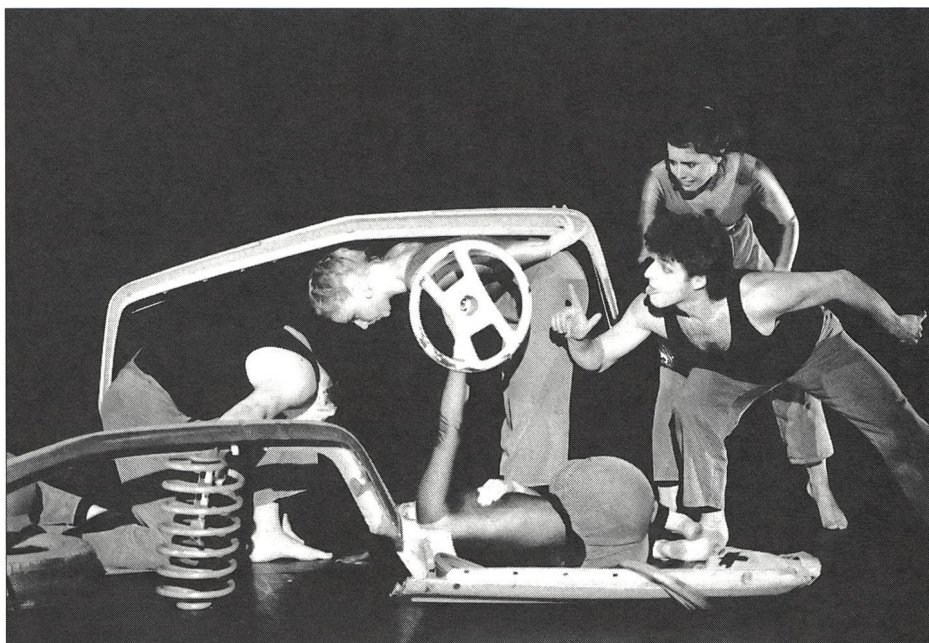
«Ich liebe und hasse dich zugleich. Rühr mich nicht an! Du, mit deinem selbstzufriedenen Krokodilslächeln und der geilen Besitzergier, die aus deinen Augen flackert, du, Macho!

Du verweigerst dich mir, du bist frigid, ein Eisberg, eine arrogante Emanze, womöglich eine Schwule!

Wir reden wieder einmal aneinander vorbei.»



Die fünf Geschichten der Paranoimia, Bern.



Tanzgruppe Uni Heidelberg.

«Ich bin einsam wie ein Steppenwolf und hungere und dürste nach Liebe und Geborgenheit. Ich möchte mich vollfressen und vollsaußen davon und taumeltrunken durch diese verrückte, verschissene Welt tanzen, dir schon verfallen vor dem ersten Kuss.»

«Ich habe Angst und renne um mein Leben, mein Dasein ist ein einziger Schrei. Ich habe Angst vor dem Bösen, das mich umlauert und Angst vor der verrohten, gewalttätigen Menschheit, welche nur noch computergesteuerte Roboter zur Welt bringt, vollendete

Tötungsmaschinen, Zerstörung und ein Meer von Blut zurücklassend.

Ich bin ein Flüchtling. Ich flüchte vor mir selber, vor den Schrecken dieser Erde, vor der Konsum-, Verschwendungs- und Wohlstandsgesellschaft.

Ich bin ein streunender Hund, der inmitten von Müllbergen nach Fressbarem sucht.»

«Ich bin von überschäumender Lebenslust und sehne mich nach deiner Zärtlichkeit, deiner Hand in der meinen. Bin ich in dir wie du in mir?

Komm, lass uns tanzen in immer wilderen Wirbeln, bis uns die Mitte aufnimmt und hinunterzieht in ein fernes Land wo Hass, Krieg und Elend auf immer ausgelöscht sind.»

«Mein Auto und ich gleichen einander mehr und mehr, wie Herrchen und Hund. Bald sind wir wie Zwillinge, halb Mensch, halb Auto. Kentauren der Neuzeit, Retortenbabies aus der Küche der Gentechniker. Oben mehr Mensch und unten mehr Auto – oder ist es gerade umgekehrt?»

«Bin ich oder bin ich nicht? Wenn ja, wer bin ich dann? Eine leere Hülle, in der fremde Seelen beliebig ein- und ausgehen und mir den Mund aufstossen, damit ich Dinge sage, die ich gar nicht sagen wollte?

Ich bin, der ich bin. Ich bin ein Mensch oder glaube es zu sein – Gott sei Dank! Oder vielleicht leider?

Manchmal möchte ich lieber ein Tier sein. Eine dahinjagende Gazelle in der heißen Savanne oder ein Adler, der hoch und erhaben in der Himmelsbläue seine Kreise zieht.» ■